

## D'Musikanten spille fir lech den Hämmelsmarsch a gin duerch d'ganz Duerf. Wéinst der Gréisst vum Tour, gi mer Samsdes a Sondes an 2 Gruppen.

### Stroossener Kiermes

D'Kiermes ass d'Fest vun de Schutzpatréiner vun der Por Stroossen. Am Fréijoer gëtt den Hl. Albinus, am Hierscht den Hl. Laurentius gefeiert. Bei dëser Geleeënheet spillt Stroossener Musek den traditionellen Hämmelsmarsch an mécht eng Kollekte fir nei Instrumenter. Vun 5€ un spille mir en Tusch, vun 15€ un d'Kiermeswalz an vun 25€ un en 3fachen Tusch an d'Kiermeswalz. Dir kënnt eis och mat all anerem Don ënnerstëtzen. Mir soen lech Merci a wënschen eng schéi Kiermes.



### Kermesse à Strassen



La «Kiermes», fête votive des deux protecteurs St. Albin et St. Laurent de la paroisse Strassen, est célébrée en printemps et en automne. A cette occasion la Fanfare Stroossen joue le traditionnel «Hämmelsmarsch» et organise une quête destinée à l'achat de nouveaux instruments pour les musiciens. Un «Tusch» est offert à partir de 5€, la valse «Kiermes am Duerf» à partir de 15€, un triple «Tusch» et la «Kiermes am Duerf» à partir de 25 €. Vous pouvez soutenir votre fanfare également par tout autre don.

La Fanfare Stroossen vous remercie et vous souhaite un bon dimanche de Kermesse.

### Kermis in Strassen

« Kiermes », the celebration of the two protectors of Strassen's parish, St Albin and St Laurentius, takes place in spring and autumn. The Fanfare Stroossen is performing the traditional Hämmelsmarsch for all inhabitants. A fund raising collect tries to bring enough money together to purchase new instruments for the musicians.

A "Tusch" will be performed for 5 € or more, the waltz "Kiermes am Duerf" for 15 € or more, a triple "Tusch" together with "Kiermes am Duerf" for 25 € or more. You are free to support your Fanfare by any other donation. Fanfare Stroossen thanks you and wishes you a joyful Kermis Sunday.

### Kirmes in Strassen

Kirmes, das Kirchweihfest der beiden Schutzheiligen der Pfarrei Strassen, dem Hl. Albinus und dem Hl. Laurentius, findet jeweils im Frühjahr und im Herbst statt. Zu diesem Zeitpunkt spielt die Fanfare Stroossen den traditionellen Hämmelsmarsch für alle Einwohner des Ortes, verbunden mit einer Kollekte, um Geld für neue Musikinstrumente zu sammeln.

Den „Tusch“ spielen wir ab 5€, das Kirmeslied ab 15€, dreifacher „Tusch“ und „Kirmeslied“ ab 25€. Selbstverständlich können sie unsere Fanfare ebenfalls mit jedem anderen Betrag unterstützen. Die Fanfare Stroossen bedankt sich recht herzlich und wünscht Ihnen einen angenehmen Kirmessonntag.



# FANFARE STROOSSEN

## Hämmelsmarsch 9. & 10. November 2019

### Samschdes 9. November 2019

vun 8:30 Auer un

#### Moies Grupp 1:

Rue de Reckenthal  
Cité Rackenberg, rue H. Buchholtz,  
rue L. Koster, rue Kaltacht  
Rue des Tilleuls, rue Schafsstraachen  
Rue des Lavandes, rue des Cœllets  
Rue des Anémones, rue du Genêt  
Rue des Violettes, rue des Primevères  
Rue des Muguets, rue des Lilas,  
Cité Pescher 1,  
Rue des Marguerites,  
rue des Eglantiers,



#### Moies Grupp 2:

Rue du Kiem  
Rue Belle-Vue  
Route d'Arlon  
Val des Roses  
rue de la Vallée  
Cité Oricherhoehl  
Route d'Arlon (Benelux -> McDonald's)

#### Nomettes Grupp 1:

Chaussée Blanche, rue Bel-Air,  
Rue des Carrières,  
Rue Millewee, rue Dr Molitor-Peffer,  
Rue du Bois, Ferme Kandel,  
Rue M. Saur, rue M. Goergen,  
Rue des Orchis, rue des Scillas,  
Rue des Capucines,  
Rue de l'Eglise, rue des Romains (-> Centre Barblé)



#### Nomettes Grupp 2:

Rue des Romains (Centre Barblé),  
Rue des Carrefours, rue Pierre Witry,  
Rue du Plébiscite, rue de la Libération,  
Rue J.-P. Kemp, rue de l'Indépendance,  
Rue des Sacrifiés, rue de la Grève,  
Rue de la Résistance, rue de la Liberté,  
Rue de Normandie, rue du X Septembre,  
Rue des Ardennes, rue de la Victoire,  
Rue de la Solidarité, rue de la Déportation,  
Rue de la Paix, rue du Parc, rue Feyder

### Sondes 10. November 2019

vun 8:30 Auer un

#### Moies Grupp 1:

Rue des Romains (Maison Lehnen)  
Rue Raoul Follereau (1/2), N. Mandela an  
A. Ungeheuer, rue de Strassen  
Rue Michel Rodange  
Rue Michel Lentz  
Rue Dicks  
Rue de la Chapelle  
Rue des Romains  
Rue des Prés  
Rue des Jardins  
Rue de l'Eglise (-> Boulangerie)  
Pootheem Chorale



#### Moies Grupp 2:

Rue Henri Dunant (Centre Riedgen)  
Rue Raoul Follereau (1/2)  
Rue Albert Schweitzer,  
Rue Mère Teresa  
Rue Louis Braille  
Rue Louis Pasteur,  
Rue Ignace Semmelweis  
Rue Henri Koch, rue Marie Curie  
Route d'Arlon (Belle Etoile)  
Rue le Relais  
Route d'Arlon (-> Mc Donald's)  
Pootheem Chorale



Méi Informatiounen a vill Fotoe fannt Dir op eisem Internetsite  
[www.fanfare-stroossen.lu](http://www.fanfare-stroossen.lu)

